

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS

1. Прозвішча/ Name		4. Пол/ Geschlecht		Фотаздымак / Foto																																	
2. Імя/ Vorname		<input type="checkbox"/> м/ m																																			
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Andere Vornamen, Namen einschl. Geburtsname		<input type="checkbox"/> ж/ w																																			
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort			Für dienstliche Vermerke / Службовыя адзнакі																																
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>											(Tag / Monat / Jahr)								Краіна / Staat..... горад / Ort.....																		
(Tag / Monat / Jahr)																																					
		раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland).....																																			
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Gegenwärtige Staatsangehörigkeit (en)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назаўважце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben			Дата звароту																																
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit																																			
8. Тып пашпарта/ Typ des Passes		9. Нумар пашпарта/ Passnummer		10. Дата выдачы/ Tag der Ausstellung																																	
<input type="checkbox"/> звычайны / Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstreiß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Dokument				<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)																							
(Tag / Monat / Jahr)																																					
		11. Кім выдадзены/ Von wem ausgestellt		12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis																																	
		13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)																							
(Tag / Monat / Jahr)																																					
14. Месца працы / Arbeitsstelle		Займаемая пасада / Dienststellung.....				Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю																															
		працадаўца / Arbeitgeber																																			
15. Службовы адрас/ Dienstanschrift		дом / Hausnummer..... вуліца / Straße				Расцэнне по звароту: <input type="checkbox"/> станочнае <input type="checkbox"/> адмоўнае																															
		горад (населены пункт) / Ort																																			
		раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland)..... краіна / Staat																																			
		тэлефон / Telefon e-mail				Тып візы: <input type="checkbox"/> В <input type="checkbox"/> С <input type="checkbox"/> D																															
16. Тып візы/ Visatyp		<input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая / kurzfristiges Visum <input type="checkbox"/> доўггазэрміная / langfristiges Visum		17. Віза / Visum <input type="checkbox"/> групавая / Gruppervisum <input type="checkbox"/> індывідуальная / Individuelles Visum																																	
18. Колькасць уездў/ Zahl der Einreisen		<input type="checkbox"/> аднаразовая / einfach <input type="checkbox"/> двухразовая / zweifach <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrfach		19. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer																																	
			 сутак / Tage																																	
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt		з/ von		па/ bis																																	
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)								<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)							
(Tag / Monat / Jahr)																																					
(Tag / Monat / Jahr)																																					
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person						Мэта візіту <input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах																															
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person		Hausnummer.....вуліца/ Straße.....																																			
		горад (населены пункт)/ Ort.....																																			
		раён(вобласць)/ Gebiet.....																																			
		тэлефон/ Telefon e-mail																																			
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Aufenthaltsadresse in Belarus		Hausnummer.....вуліца/ Straße.....																																			
		горад (населены пункт)/ Ort.....																																			
		раён(вобласць)/ Gebiet.....																																			
		гасцініца / Hotel.....																																			
24. Мэта візіту (падробна) Zweck des Besuchs (detailliert)						Сапраўдная З..... па.....																															
25. Дамашні адрас/ Privatanschrift		Hausnummer.....вуліца/ Straße.....				Віза № BLR																															
		горад (населены пункт)/ Ort.....																																			
		раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat																																			
		тэлефон/ Telefon e-mail																																			

Bitte wenden ↓ Глядзі на адвароце

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візиту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchen Zweck		калі/ wann..... дзе/ wo..... з якой мэтай/ Zweck des Besuchs.....																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr)																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgeleht bzw. Ihr Visum storniert worden? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann дзе / wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja		калі / wann з якой краіны / aus welchem Land																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird		32. Маршрут руху/ Reiseroute																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / Kreditkarten <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police..... тэрмін дзеяння страхавога поліса / Gültigkeitszeitraum der Police.....																	
35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet																			
36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners		37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau																	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners																	
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)							
(Tag / Monat / Jahr)																			
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners																	
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen																			
прозвішча/ Name	імя/ Vorname	дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort																	
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.																			
44. Асабісты подпіс / Unterschrift		45. Дата запавунення / Datum																	